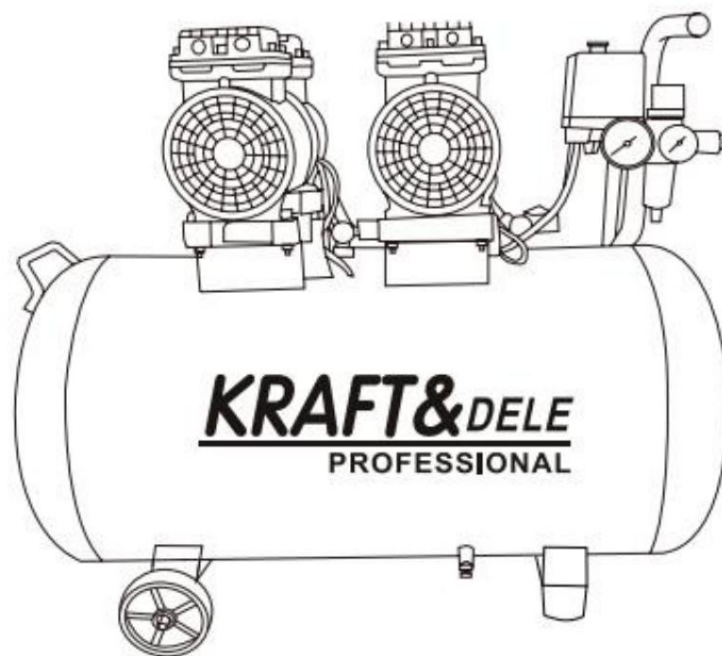


***KRAFT&DELE***  
PROFESSIONAL

# NÁVOD K POUŽITÍ

Původní návod  
Bezolejový kompresor



Před zahájením práce se zařízením si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

**KD4053**





MĚLI BYSTE NOSIT SLUCHÁTKA



POZORNĚ SI PŘEČTĚTE POKYNY



VAROVÁNÍ PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM



VAROVÁNÍ PŘED HORKÝM POVRCHEM



VAROVÁNÍ, ŽE ZAŘÍZENÍ MŮŽE  
BÝT SPUŠTĚNO BEZ VAROVÁNÍ

## 1. ÚVOD

Při přípravě této příručky byly zohledněny všechny operace související s běžným a pravidelným používáním elektrického kompresoru. Pro správné a optimální používání kompresoru je nezbytné si přečíst a přesně dodržovat pokyny v ní uvedené. Doporučuje se uchovávat příručku v dobrém stavu a na snadno přístupném místě v blízkosti kompresoru. Kompresor smí používat pouze autorizovaný, kvalifikovaný a zkušený personál. Doporučuje se neprovádět opravy ani zásahy, které nejsou uvedeny v příručce. Veškeré opravy vyžadující demontáž určitých částí kompresoru musí být provedeny v autorizovaném servisním středisku. Pro zajištění účinnosti a dlouhé životnosti elektrického kompresoru se doporučuje používat originální náhradní díly.

Ve srovnání s tradičními řemenovými nebo přímými vzduchovými kompresory nevyžaduje náš bezolejový vzduchový kompresor (dále jen vzduchové kompresory) mazací olej a může poskytovat relativně čistý a tichý zdroj vzduchu, což je obzvláště vhodné pro stomatologii, zemědělství, lékařství, fitness, chemický průmysl, vědecké experimenty a další oblasti s vysokou poptávkou. Zároveň jej lze široce používat i v tradičním stavebnictví, automobilových opravách, továrnách a dalších oblastech, jako je například dodávka vzduchu do pneumatického nářadí, jako jsou stříkácí pistole, pneumatické hřebíkovačky atd., dodávka vzduchu do brzd vozidel, dodávka vzduchu do přístrojového vybavení atd.

Srovnání s tradičním řemenovým nebo přímým pohonem

Vzduchové kompresory:

	Bezolejový kompresor	Olejový kompresor
Mazání	Zbytečné	Nezbytné
Vzduchový/olejový filtr	Není potřeba	Nezbytné
Čistota vzduchu	Vyšší	Spodní
Motor	Vyšší účinnost	Nižší účinnost
Spotřeba energie	Spodní	Vyšší
Objem	Nízká, kolem 60–75 dB	Vysoká, asi 90 dB
Nepřetržitý provoz	Méně omezující	Více omezující
Míra selhání	Menší	Větší
Práce při nízkých teplotách	Vhodný	nepoužitelné, riziko emulpace

## 2. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Kompresor musí být používán v dobře větraných místnostech při teplotě +5 / +35 °C, nikdy ne v přítomnosti prachu, kyselin, páry, výbušných a hořlavých plynů.

Personál obsluhující kompresor musí po dostatečném zaškolení a údržbě splňovat také minimální věkové požadavky v souladu s platnými národními právními předpisy. Musí být používány osobní ochranné prostředky a musí být dodržována veškerá opatření uvedená v této příručce. V závislosti na pracovních podmínkách a místě mohou být v případě potřeby přijata i další opatření.

## 3. KONTRAINDIKACE A BEZPEČNOST

Při používání elektromechanických zařízení je nutné dodržovat následující pravidla:

- nedotýkejte se zařízení naboso, s mokřýma rukama nebo nohama
- netahejte za kabel, abyste jej odpojili ze zásuvky nebo přemístili kompresor (zařízení je pod napětím)
- nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (déšť, slunce, mlha)
- nedovolte nezkušeným osobám používat kompresor bez odpovídajícího dozoru
- v případě poškození nebo koroze neprovádějte na nádrži žádné svářečské ani mechanické operace, nádrž vyměňte v souladu s technickými vlastnostmi a v souladu s místními předpisy
- používejte kompresor k různým účelům (čerpání, pneumatické nářadí, lakování, mytí čisticími prostředky nebo produkty na vodní bázi atd.) v souladu se znalostmi a pravidly. Abyste zabránili poškození kompresoru jinými nástroji, dodržujte od pracoviště vzdálenost alespoň 6 metrů.

- Stlačený vzduch vyrobený kompresorem bez jakékoli dodatečné úpravy není vhodný pro farmaceutické, potravinářské ani hygienické účely. Není vhodný k plnění nádob pod vodou. Pracovní prostory by měly být větrány, aby se čerpaný vzduch zředil.
- je třeba se vyhnout uvolnění jakýchkoli spojů k tlakové nádobě, nádrž by měla být po práci vyprázdněna
- neprovádějte žádné úkony, které by mohly ovlivnit provoz kompresoru, bez jeho předchozího odpojení od elektrické zásuvky
- provozní teplota by měla být mezi +5 °C a +35 °C
- nesměřujte proud vzduchu nebo hořlavých kapalin na kompresor
- neumísťujte hořlavé látky do blízkosti kompresoru
- během přestávek v práci nastavte spínač kompresoru do polohy "0" (vypnuto)
- nesměřujte proud vzduchu na lidi ani zvířata
- nepřevážujte kompresor s tlakovou nádobou
- děti a zvířata by měly být chráněny před provozovaným kompresorem
- kompresor slouží pouze ke stlačování vzduchu a nelze jej použít pro práci s jinými plyny
- zařízení nelze používat ve výbušném prostředí

Buďte obzvláště opatrní, když je kompresor v chodu, protože motor, výfuková trubice a zpětný ventil se velmi zahřívají a při dotyku mohou způsobit vážné popáleniny. Stejně tak všechny pohyblivé části (hnací válec a setrvačnick) mohou způsobit vážné nehody.

#### 4. INDIVIDUÁLNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před cizími předměty a prouděním vzduchu. Pokud k malování používáte kompresor, zakryjte si nos a ústa speciální maskou. V takovém případě nepracujte v uzavřených prostorách ani v blízkosti otevřeného ohně. Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu v místnosti.

## 5. LIKVIDACE PŘÍSTROJE

Když kompresor dosáhne konce své životnosti, měl by být zlikvidován stejně jako jiné průmyslové zařízení. Použité zařízení, nástroje a díly by se neměly likvidovat v komunálním odpadu.

## 6. DISTRIBUCE

Kompresor musí být umístěn na stabilním povrchu, ve stejné úrovni jako obsluha. Vždy zkontrolujte, zda je kompresor dokonale vodorovný. Pokud je kompresor vybaven montážními nožičkami, umístěte mezi ně a podlahu podložky, které tlumí vibrace. Pokud musí být kompresor instalován nad úroveň podlahy (na polici nebo konzoli), nezapomeňte zohlednit jeho hmotnost a také hmotnost kondenzátu, která je zahrnuta v hmotnosti nádrže.

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	KAPACITA	MOC MOTOR	RYCHLOST MOTOR	ÚČINNOST	VÁHY
KD4053	100 l	2 x 1500 W	1440 ot/min Max	290/min při 8 barech 582/min při 1 baru	46 kg

## Vzduchový kompresor je zařízení známé po celém světě.

Sériově vyráběné kompresory jsou výsledkem práce zkušených inženýrů, kteří se zabývají celým výrobním procesem, od návrhu až po montáž a údržbu zařízení.

Zařízení využívá moderní termodynamická řešení a systém analýzy kapalin, což zajišťuje efektivní provoz. Naše sériově vyráběné kompresory prošly rozsáhlým testováním, což zaručuje jejich vysokou kvalitu.

Vlastnosti vzduchového kompresoru:

1. Díky použití speciálního výfukového systému spolu se švédskými hliníkovými ventily bylo dosaženo průtoku vzduchu o 10–30 % vyššího.

Prvky pro proudění vzduchu byly zvětšeny. Fungování zařízení bylo vylepšeno a byla také snížena hladina hluku.

2. Kliková hřídel kompresoru a všechny rotující komponenty jsou vyrobeny ze speciálně upravené oceli. Tento typ oceli snižuje vibrace vznikající během provozu, díky čemuž jsou všechny komponenty pevnější a stabilnější.

3. Hlava válců a další komponenty jsou vyrobeny z prvotřídní, speciálně upravené slitiny železa. Hlava je upevněna čtyřmi šrouby.

Možnost úniku vzduchu byla prakticky eliminována. Bylo dosaženo nejvyššího stupně stlačení vzduchu.

4. Všechny úchyty zařízení byly vyrobeny tak, aby byly odolné a nepropustné.

5. Vzduchová nádrž je navržena tak, aby byla bezpečná a spolehlivá.

6. Píst zařízení byl tepelně zpracován. Pístní čepy byly ošetřeny uhlíkem.

7. Používá se speciální tlumicí systém, který je účinný a tichý.

8. Zařízení splňuje i ta nejnáročnější očekávání zákazníků. Při správné údržbě zařízení zaručuje vysoce kvalitní výkon a dlouhodobý provoz.

Výběr našeho vzduchového kompresoru je rozhodnutí, které bude mít jistě pozitivní dopad na kvalitu vaší práce.



Elektrické výrobky by se neměly likvidovat s domovním odpadem. Měly by být odvezeny do určených recyklačních zařízení. Informace o likvidaci odpadu vám sdělí místní úřady.

#### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající, dále jen Ručitel, zaručuje řádný provoz výše uvedeného zařízení v do 12 měsíců od data nákupu.
2. V případě poškození zařízení během záruční doby je ručitel povinen  
Po ověření oprávněnosti reklamace poskytne garant bezplatnou opravu, nebo pokud oprava není možná, výměnu poškozených dílů. Doba opravy nepřesáhne 14 dnů od data písemného oznámení o závadě. Specializované opravy, které vyžadují dovoz komponentů ze zahraničí, mohou prodloužit opravu o dalších 30 dnů. Způsob opravy určí garant.
3. Jakékoli poškození způsobené provozem a údržbou zařízení způsobem, který není v souladu s návodu k obsluze, nesprávné přepravy, provozu zařízení v klimatických podmínkách, které nejsou v souladu s pokyny, nebo jiných příčin způsobených uživatelem, může být opraveno na jeho náklady.
4. Záruka se nevztahuje na servisní a údržbářské činnosti, jako například: nastavení zařízení, vylepšení spojení, kalibrace..
5. Ručitel nenes odpovědnost za žádné nežádoucí účinky slabého podkladu, na který byl výrobek aplikován. připojené zařízení.
6. Prodávající si vyhrazuje právo odmítnout poskytnutí bezplatného servisu bez předložení záručního listu.
7. Záruční list je platný v dané zemi a pouze pro výrobky zakoupené v dané zemi.  
Polská republika.
8. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanické poškození, tj. praskliny ve skleněných a plastových prvcích a všech ostatních prvcích podléhajících přirozenému opotřebení (např. filtry, těsnění, diody, baterie atd.); startovací prvky (zejména startovací pružiny)
  - příliš nízká nebo příliš vysoká teplota a škody způsobené vyšší mocí (požár, povodeň, blesk)
  - poškození způsobené použitím neoriginálních dílů a příslušenství
  - poškození způsobené přepětím
  - poškození způsobené neoprávněnými opravami
  - používání zařízení od okamžiku zjištění poškození
  - nedodržení všech ostatních pokynů vyplývajících z obsahu návodu k obsluze



## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE SA

Adresa výrobce: JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

### PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBEK SPLŇUJE EVROPSKÉ NORMY

Název produktu: Vzduchový kompresor (označený ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): KD4053

Údaje o produktu: Jmenovitý výkon: 2 x **1500 W**

Láhev: 100 l, CW100/10

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/
- ES 2. Směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES 3.
- Směrnice ROHS 2 2011/65/EU 4. Směrnice
- SPVD 2009/105/ES 5. Směrnice o
- elektromagnetické kompatibilitě
- 2004/108/ES 6. Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES

Podle /norem:

EN ISO 12100:2010; EN 1012-1:2010; EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019

Výrobce:

**FOREINTRADE SA, JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN**

Číslo certifikátu CE-566-01-240521 vydané CGS HIZMETLERI TEKNİK KONTROL VE BELGELENDİRME ANONYM SİRKETİ  
(Kayisdagi Mahallesi Gulcin Sk. No: 2/2 Atasehir Instambul, Turecko) s  
24. 5. 2021.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 29. 6. 2023

**KRAFT&DELE**

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Jednoduchá tlaková nádoba

Výrobce: FOREINTRADE SA, JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

Produkt: jednoduchá tlaková nádoba dle níže uvedených specifikací



V – 100L – objem nádrže  
PS – 1,0 MPa – pracovní tlak  
pH – 1,58 MPa – maximální tlak  
Tmax – +150 °C – maximální provozní teplota  
Tmin – -10 °C – minimální provozní teplota  
Typ – CW100/10 – typ nádrže  
S/N – sériové číslo  
Rok – 2023 – datum výstavby nádrže

POSOUZENÍ SHODY VÝROBKU PODLE SMĚRNICE 2014/29/EU – Modul B

Nádrž byla vyrobena v souladu s požadavky nařízení ministra hospodářství ze dne 2. června 2016 o jednoduchých tlakových nádobách /  
Sbírka zákonů z roku 2016, položka 812/, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/29/EU

Referenční dokumenty:

Certifikát EU schválení typu č. SVBMB.0001 ze dne 25. 2. 2021 vydaný oznámeným subjektem č. 1128; European Inspection and Certification  
Company SA; 89 Chlois Str. & Likovriseos, 144 52 Metamorfofi, Atény, Řecko

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 29. 6. 2023